

**Raudteelased rakendused. Tankimisteenused.
Veevarustusseadmed**

**Railway applications - Ground based services - Water
restocking equipment**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 16362:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 16362:2013 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 16362:2013 consists of the English text of the European standard EN 16362:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 04.12.2013.	Date of Availability of the European standard is 04.12.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 45.060.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 45.060.20

English Version

Railway applications - Ground based services - Water restocking equipment

Applications ferroviaires - Services au sol - Equipements de remplissage en eau

Bahnwendungen - Versorgungsdienste - Wassernachfülleinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 19 October 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Requirements	4
4.1 On vehicles	4
4.1.1 Water system.....	4
4.1.2 Coupling for water supply	5
4.1.3 Protection of coupling.....	7
4.1.4 Drainage.....	7
4.1.5 Drinking water system	7
4.2 On railway infrastructure	7
4.2.1 Depot supply hose to vehicle.....	7
4.2.2 Protection of end of supply hose.....	7
4.2.3 Water supply and equipment.....	8
4.2.4 Security of supply.....	8
4.2.5 Frost protection	8
4.3 Information and instruction	8
4.3.1 For railway vehicles.....	8
4.3.2 For fixed installations.....	8
Annex A (informative) Water level indication for railway vehicles.....	10
A.1 Water level indicator.....	10
A.1.1 General.....	10
A.1.2 Mechanical water level indicator.....	10
A.1.3 Electrical water level indicator	12
A.1.4 Low water level indicator	12
A.2 Electrical filling stop function	12
Annex B (informative) Water coupling cover	13
Annex C (normative) Test procedure	14
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC	15
Bibliography	22

Foreword

This document (EN 16362:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the interface requirements for water restocking equipment, and the on board system to preserve the quality of the water supply. It is applicable to railway vehicles fitted with water taps for use in toilets, washing facilities, water dispensers and catering equipment and the railway infrastructure at designated servicing sites.

This European Standard is not applicable to filling railway vehicles with water for the purpose of engine cooling, steam heating or work equipment on on-track machines.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 806 (all parts), *Specification for installations inside buildings conveying water for human consumption*

EN 806-2:2005, *Specification for installations inside buildings conveying water for human consumption — Part 2: Design*

EN 12502-1, *Protection of metallic materials against corrosion — Guidance on the assessment of corrosion likelihood in water distribution and storage systems — Part 1: General*

EN 15877-2:2013, *Railway applications — Markings of railway vehicles — Part 2: External markings on coaches, motive power units, locomotives and on track machines*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

railway infrastructure

all installations required for the running of railway vehicles including operating and support facilities

EXAMPLE Tracks, crossings, catenaries, signals, maintenance depots.

4 Requirements

4.1 On vehicles

4.1.1 Water system

4.1.1.1 Standard temperature range

Where a railway vehicle has a requirement for water taps for use in toilets, washing facilities, water dispensers and catering equipment using water it shall be fitted with a system to supply water for this purpose. The water system shall be designed and insulated such that:

- with the vehicle heating system operational the water system shall function normally at external temperature of -20 °C ;
- the water system shall function normally after the heating system is turned off with the vehicle internal temperature of 20 °C and external temperature of -10 °C for 12 h, and then the vehicle internal temperature returned to 20 °C .